



**PO LEUNG KUK CELINE HO YAM TONG COLLEGE**

**保良局何蔭棠中學**

176 Po Kong Village Road, School Village, Wong Tai Sin, Kowloon.

九龍黃大仙蒲崗村道176號學校村

Tel: 2626 9930

Fax: 2626 9339

二零一七年至一八年度學校通訊第二十三號 B  
2017-2018/School Circular no.23B

敬啟者:

To the Parents/ Guardians

**修業旅行**  
**School Picnic**

本年度修業旅行將於十二月十八日(星期一)舉行，中六級學生將到海洋公園。學生須自行支付交通費(\$31)及入場費(\$80)，另須自備午膳。

The school picnic is scheduled on 18<sup>th</sup> December (Monday) this year. F6 students are to be taken to Ocean Park. They are required to pay for the transportation (\$31) and admission (\$80). They can bring their own lunch pack.

所有學生須於早上八時三十分返抵學校集合，並須穿著整齊體育服及運動鞋、深色體育褲或牛仔褲回校。校方將安排旅遊巴士接送學生往返目的地。學生回程時間為下午三時三十分，約於下午四時三十分返抵學校解散。

All students are required to arrive at the College by 8:30am in PE uniform, sneakers and dark denim jeans or track suit. Coaches have been arranged to take students to and from the destination. The returning time is 3:30p.m. and students are estimated to arrive at the College at 4:30pm.

各同學必須出席是次修業旅行，未能出席者須附家長信予班主任，並於旅行當日如常回校，完成習作。

All students must be present for the school picnic. Students who are unable to join the school picnic must present a parent letter to the class teacher, and should return to school as usual for revision.

請家長簽妥回條後，囑咐學生於十一月二十四日帶備有關費用一併交回班主任。

Please complete the reply slip and remind your child to return it and the fees to the class teacher on 24<sup>th</sup> November, 2017.

此致

貴家長/監護人

Thank you for your kind attention.

課外活動組啟

Extra-Curricular Activities Committee

二零一七年十一月十六日

16<sup>th</sup> November, 2017

回條  
Reply Slip



有關學校通訊第二十三號 B「修業旅行」事宜業已閱悉，並囑咐小兒/小女於十一月二十四日帶備港幣一百一十一元交通費及入場費予班主任轉交有關機構。

I have been clearly informed about the matters enlisted in School Circular no.23B "School Picnic" and kindly remind my child to pay \$111 to the organization concerned via the class teacher on 24<sup>th</sup> November, 2017.

此覆

課外活動組

Extra-Curricular Activities Committee

學生姓名: \_\_\_\_\_

Student's name

班別: \_\_\_\_\_ ( )

Class

家長/監護人簽署: \_\_\_\_\_

Signature of Parent/ Guardian

二零一七年十一月 日

Date: \_\_\_\_\_